

Из новостных статей にゅーすきじ  
 ニュース記事から

(1 июня 2022 года — 31 мая 2023 года)

Понедельник, 19 сентября 2022 года  
 (государственный праздник)

19-го числа в хоккайдском посёлке Хигасикава состоялся концерт певицы Токико Като, на который был приглашён Хидэкацу Фурихата, наш 78-летний соотечественник, в своё время оставшийся на Сахалине, позже перебравшийся на Украину, а после ввода российских войск эвакуировавшийся оттуда в город Асахикава. Г-жа Като стала говорить: «Значит, у вас три родины: Япония, Украина и Сахалин?», на что г-н Фурихата ответил по-японски (а японский он сейчас учит): «Япония — моя Родина».

Г-жа Като родилась в маньчжурском городе Харбине, а выросла в Киото. В 1980-х годах давала концерты в Китае, на которых вместе с теми, кто когда-то осиротел и там остался, пела по-китайски песню «Воспоминания о путешествии в Сирэтоко».



Пятница, 11 ноября 2022 года

В марте этого года, укрываясь от Укрываясь от войны, в Японию с Украины приехал Хидэкацу Фурихата, наш соотечественник, который в своё время остался на Сахалине, а сейчас проживает в городе Асахикава на Хоккайдо. Недавно была одобрена его заявка на японское гражданство. Он говорит, что поначалу думал когда-нибудь вернуться на Украину, но постепенно у него укрепилось желание

(2022年6月1日～2023年5月31日)

2022年9月19日 (月・祝)

19日、歌手の加藤登紀子さんが北海道東川町で開いたコンサートに、ロシア軍侵攻を受けウクライナから旭川市に避難した樺太残留邦人、降旗英捷さん(78)が招かれた。加藤さんが「日本とウクライナ、サハリンの三つの故郷がありますね」と語りかけると、降旗さんは「日本は私の祖国です」と勉強中の日本語で応じた。

加藤さんは旧満州ハルビン生まれの京都市育ち。1980年代に中国でコンサートをを行い、中国残留孤児と中国語で「知床旅情」を歌ったことがある。

11月11日 (金)

ウクライナの戦火を逃れて今年3月に来日し、現在は北海道・旭川に住む樺太残留邦人の降旗英捷さんは、このほど日本国籍が認められた。当初はいずれウクライナに戻るとつもりだったが、兄弟たちと日本で暮らしたいという思いが次第に強まり、日本国籍の手続きを行ったという。

жить в Японии вместе с братьями-сёстрами, и он подал эту заявку.

Вторник, 4 апреля 2023 года

47-ю фотопремию имени Ихэя Кимуры, которую называют «Премией Акутагавы в области фотографии», за фотоальбом «Sakhalin», изданный в 2022 году, получил Тацуру Нитта, 56 лет. Господин Нитта посещал тех, кому после войны пришлось остаться на Сахалине. «Что для меня Сахалин? Это неразрывная память о земле со времён японского владения. В чередё моих бесед с женщинами вдруг — раз! — и возникала какая-то сцена. Вот если бы эти сцены можно было запечатлеть, собрав тот свет, что есть сегодня...» — написал он в фотоальбоме. В ознаменование получения премии с 28 апреля 2023 года по 11 мая 2023 года в Токийском районе Гиндза будет проходить персональная выставка фотографа.

Воскресенье, 30 апреля 2023 года

После того как на Украину были введены российские войска, в посёлок Хироно префектуры Иватэ вместе с сыновьями-близнецами эвакуировалась Лена Рогачова, 47 лет. 30-го числа, перед возвращением на родину, она передала мэру посёлка Масаёси Окамото Благодарственные письмо и карта и говорила: «Вы все отнеслись ко нам по-дружески. Хироно мы будем помнить всю жизнь». Покойный свёкор Лены японец Исиносукэ Уэно был выходцем из этого посёлка. Он переехал на Сахалин, остался там после войны. Позже он долгие годы жил на Украине, а на закате своих лет съездил в Японию, где смог повидаться с



2023年4月4日(火)

写真集「Sakhalin(サハリン)」(2022年)を出した新田 樹さん(56)が、「写真界の芥川賞」と呼ばれる第47回木村伊兵衛写真賞に選ばれた。新田さんは、終戦後もサハリン(樺太)残留を余儀なくされた人々を訪ね歩いた。「私にとってのサハリンとは?それは日本統治時代から途切れることなく続く土地の記憶。交流を重ねた女性たちとの会話の中でふと立ち現れる情景を、現在の光を集めてうつしだすことができれば…」と写真集に記している。この後、受賞記念の個展が東京銀座で開催された(4月28日～5月11日)。

4月30日(日)

ロシアの侵攻を受けたウクライナから、双子の息子とともに岩手県洋野町に避難していた口ハチヨーバ・レーナさん(47)。30日、帰国を前に、岡本正善町長に感謝の手紙と色紙を手渡し、「皆さんに仲良くしていただいた。洋野町のことは生涯忘れない」と話した。レーナさんの夫・上野石之助さん(故人)は同町出身の樺太(サハリン)残留日本人で、長年ウクライナで暮らし、晩年には日本に一時帰国して親族と再会できていた。こう

родственниками. Благодаря таким связям Лена, рассчитывая на свойственников в Хироно, туда и эвакуировалась. «Живя здесь, я почувствовала, что самое главное — это мир и здоровье. Хочу, чтобы не забывали и о том, что и сейчас там война и гибнут дети», — сказала она.

◆ **Внимание:** все материалы в данной рубрике — резюме материалов из обычных газет и других СМИ. Следовательно, это — не официальная информация, публикуемая правительством, а частично статьи обозревателей из СМИ и т. п.

した<sup>えん</sup>縁<sup>ひろのちよう</sup>から洋野<sup>しんぞく</sup>町の親族<sup>たよ</sup>を頼<sup>たよ</sup>っ  
て避難<sup>ひなん</sup>した<sup>れ</sup>レーナ<sup>ー</sup>さん。「ここで暮<sup>く</sup>ら  
し、一番<sup>いちばん</sup>大事<sup>だいじ</sup>なのは<sup>へいわ</sup>平和<sup>けんこう</sup>と健康<sup>だ</sup>  
と感<sup>かん</sup>じた。今<sup>いま</sup>も現<sup>げん</sup>地<sup>ち</sup>では戦<sup>せん</sup>争<sup>そう</sup>が<sup>つづ</sup>続  
き、子<sup>こ</sup>供<sup>ども</sup>も亡<sup>な</sup>くな<sup>な</sup>っている<sup>わす</sup>ことを忘<sup>わす</sup>れ  
ない<sup>かた</sup>でほしい」と語<sup>かた</sup>った。

◆ **注意:** 本欄<sup>ほんらん</sup>の内容<sup>ないよう</sup>は<sup>いっ</sup>すべ<sup>い</sup>て一<sup>いっ</sup>  
般<sup>ばん</sup>の新聞<sup>しんぶん</sup>など<sup>ほうどう</sup>で報<sup>ほう</sup>道<sup>どう</sup>さ<sup>な</sup>れた<sup>ないよう</sup>内容<sup>よう</sup>を<sup>よう</sup>要<sup>よう</sup>  
約<sup>やく</sup>して<sup>けいさい</sup>掲<sup>けい</sup>載<sup>さい</sup>して<sup>せいふ</sup>います。し<sup>せい</sup>た<sup>せい</sup>が<sup>せい</sup>つて<sup>せい</sup>政<sup>せい</sup>府<sup>ふ</sup>  
が<sup>こう</sup>公<sup>こう</sup>式<sup>しき</sup>に<sup>はっ</sup>発<sup>はつ</sup>表<sup>びょう</sup>した<sup>いちぶ</sup>もの<sup>いちぶ</sup>で<sup>いちぶ</sup>なく、一<sup>いち</sup>部<sup>ぶ</sup>  
には<sup>ほう</sup>報<sup>ほう</sup>道<sup>どう</sup>機<sup>き</sup>関<sup>かん</sup>の<sup>かん</sup>観<sup>かん</sup>測<sup>そく</sup>記<sup>き</sup>事<sup>じ</sup>など<sup>ふく</sup>も<sup>ふく</sup>含<sup>ふく</sup>ま<sup>ふく</sup>れ  
て<sup>ちゆう</sup>い<sup>くだ</sup>る<sup>くだ</sup>こ<sup>くだ</sup>に<sup>くだ</sup>ご<sup>くだ</sup>注<sup>ちゆう</sup>意<sup>い</sup>下<sup>くだ</sup>さい。